

Z8/37. zasedání Zastupitelstva města Brna
konané dne 5.4.2022

48. Návrh smlouvy o poskytnutí individuální dotace z rozpočtu města Brna v roce 2022 pro Větrné mlýny s.r.o. na projekt MAČ, mimořádná edice: Ukrajina 22 - návrh rozpočtového opatření

Anotace

Návrh smlouvy o poskytnutí individuální dotace z rozpočtu města Brna v roce 2022 pro Větrné mlýny s.r.o. na projekt MAČ, mimořádná edice: Ukrajina 22 - návrh rozpočtového opatření

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Brna

1. **schvaluje**
 1. poskytnutí neinvestiční individuální dotace ve výši 410 tis. Kč z rozpočtu města Brna v roce 2022 pro společnost Větrné mlýny s.r.o., IČO: 292 79 194, se sídlem: Dominikánská 348/9, Brno-město, 602 00 Brno, na realizaci projektu „MAČ, mimořádná edice: Ukrajina 22“,
 2. rozpočtové opatření dle tabulky, která tvoří přílohu č. ... tohoto zápisu,
 3. uzavření smlouvy o poskytnutí schválené individuální dotace se společností Větrné mlýny s.r.o., IČO: 292 79 194, se sídlem: Dominikánská 348/9, Brno-město, 602 00 Brno, na realizaci projektu „MAČ, mimořádná edice: Ukrajina 22“, která tvoří přílohu č. ... tohoto zápisu;
2. **pověřuje** vedoucí Odboru kultury MMB podpisem smlouvy o poskytnutí individuální dotace z rozpočtu města Brna v roce 2022.

Stanoviska

Rada města Brna materiál projednala na své č. R8/209 konané dne 23. 3. 2022 a doporučila ke schválení. Finanční výbor Zastupitelstva města Brna materiál projedná na své schůzi konané dne 30. 3. 2022.

Podpis zpracovatele pro archivaci

Zpracovatel

Elektronicky podepsáno

Mgr. Kateřina Vorlíčková

vedoucí odboru - Odbor kultury

28.3.2022 v 14:52

Garance správnosti, zákonnosti materiálu

Spolupodepisovatel

Elektronicky podepsáno

Mgr. Jiří Kučera

vedoucí úseku - Úsek 2. náměstka primátorky

28.3.2022 v 16:39

Obsah materiálu

Návrh usnesení	1 - 2
Obsah materiálu	3 - 3
Důvodová zpráva	4 - 4
Příloha (žádost RMB.pdf)	5 - 17
Příloha k usnesení (RO_Vetrne mlyny_410 tis_17.3..pdf)	18 - 18
Příloha k usnesení (smlouva.pdf)	19 - 25

Důvodová zpráva

Dne 28. 2. 2022 podala žádost o individuální dotaci na rok 2022 společnost Větrné mlýny s.r.o., IČO: 292 79 194, se sídlem: Dominikánská 348/9, Brno-město, 602 00 Brno, na realizaci projektu „**MAČ, mimořádná edice: Ukrajina 22**“ ve výši **410 tis. Kč**.

Měsíc autorského čtení (MAČ) je největším středoevropským literárním festivalem, který je doma v Brně. Rozšířil se odsud do dalších měst, mimo jiné také do ukrajinského Lvova. V roce 2015 přivítalo Brno (a další festivalová města) 31 současných ukrajinských spisovatelů, od té doby jsou každoročně Ukrajinci součástí hlavní tuzemské literární události.

Projekt je cílen na podporu Ukrajiny v době, kdy čelí ruské agresi. Výstupem bude 20 online rozhovorů (dabovaných do češtiny) s dvaceti předními ukrajinskými autory, kteří jsou nyní na Ukrajině. Zprostředkují nám pohled na dění na Ukrajině, a to v jiné podobě, než je ta ryze zpravodajská. Rozhovory s nimi povedou brněnští ukrajinisté, editorkou celého projektu bude někdejší ředitelka Českého centra Kyjev Lucie Řehořiková. Partnerem bude brněnská ukrajinistika FF MU.

Realizace bude probíhat od poloviny března do července letošního roku.

Podrobněji uvedeno v příloze.

Finanční prostředky v celkové výši 410 tis. Kč budou pro rok 2022 poskytnuty Odborem kultury Magistrátu města Brna. Financování bude posíleno zapojením Fondu rezerv a rozvoje – rezervy, kterou OK MMB vytvořil v roce 2021 na pokrytí zvýšených běžných výdajů spojených s činností odboru.

Komise kulturní RMB materiál projednala na svém R8/KK/39. zasedání konaném dne 14. 3. 2022.

Hlasování: přítomno 10 členů – 10 pro, 0 proti, 0 se zdrželi/z 11 členů

Usnesení bylo přijato.

Mgr. Monika Lukášová Spilková, Ph.D.	Ing. Stanislav Michalík	Mgr. Miriam Kolářová	Oldřich Gardáš	Bc. Marie Paděrová	Ing. Eva Svobodová	Mgr. Pavel Urešlégr	Petr Šafařík	Roman Freimuth	PhDr. Alžběta Vlčková	Mgr. Lucie Pokorná
Pro	Pro	Pro	Pro	Pro	Pro	Pro	-----	Pro	Pro	Pro

Rada města Brna materiál projednala na svém R8/209. schůzi konané dne 23. 3. 2022.

Schváleno jednomyslně 10 členy.

JUDr. Vaňková	Mgr. Hladík	Bc. Koláčný	JUDr. Oliva	JUDr. Kernl	Róbert Čuma	Ing. Fišer	Ing. Grund	RNDr. Chvátal	Ing. Kratochvíl	Mgr. Suchý
pro	pro	pro	----	pro	pro	pro	pro	pro	pro	pro

B R N O	MAGISTRÁT MĚSTA BRNA	Vyplní OK MMB
	Podací razítko odbor kultury	
Došlá	28-02-2022	10.11.2022
Č.j.	125742	

ŽÁDOST O INDIVIDUÁLNÍ DOTACI V OBLASTI KULTURY Z ROZPOČTU MĚSTA BRNA NA ROK 2022

Účel použití dotace realizace online MAČe, rozhovorů s ukrajinskými autory během války

Forma právní osobnosti

Právnícká osoba	X
Fyzická osoba podnikající (OSVČ)	
Fyzická osoba nepodnikající	

Stručný název projektu (dále jen "projekt") MAČ, mimořádná edice: Ukrajina 22

1. ZÁKLADNÍ ÚDAJE O ŽADATELI

Oficiální název žadatele/příjemní a jméno fyzické osoby podnikající (pouze u právnických a fyzických osob podnikajících) Větrné mlýny, s.r.o.
 Příjemní a jméno fyzické osoby nepodnikající (pouze u fyzických osob nepodnikajících)

Sídlo žadatele (ulice, č. p./č. o., obec, PSČ) (pouze u právnických a fyzických osob podnikajících) Dominikánská 9, 602 00 Brno
 Adresa bydliště (ulice, č. p./č. o., obec, PSČ) (pouze u fyzických osob nepodnikajících)

Kontaktní adresa (ulice, č. p./č. o., obec, PSČ) - pouze v případě, že se liší od adresy sídla/bydliště

Jméno a funkce osoby statutárního zástupce/označení zmocněnce (pouze u právnických osob) Petr Minařík, jednatel

Právní důvod zastupování (pouze u právnických osob) Statutární zástupce

Kontaktní údaje pro komunikaci

Webové stránky www.vetnemlyny.cz Telefon [redacted] Email [redacted]

IČO žadatele (pouze u právnických a fyzických osob podnikajících) 29279194
 Datum narození (pouze u fyzických osob nepodnikajících)

Předčíslí Číslo bankovního účtu Kód banky Název peněžního ústavu
 2608137389 800 Česká spořitelna, a.s.

Osoby, ve kterých má žadatel přímý podíl a výše tohoto podílu (včetně všech osob, v nichž má přímý podíl a výše tohoto podílu) - pouze u právnických osob. V případě, že nejsou, napište nejsou

2. KREDIBILITA (DŮVĚRYHODNOST) ŽADATELE

Popis žadatele včetně popisu předchozí činnosti žadatele (charakteristika zaměření na prokázání schopností a dovedností žadatele, realizované projekty v dané oblasti, příp. projekty realizované s podporou z veřejných prostředků; začínající umělci popíší své umělecké vzdělání, dosavadní um. činnost, úspěchy, ocenění)

Společnost Větrné mlýny (www.vetnemlyny.cz) existuje od roku 1995, věnuje se nakladatelské činnosti, organizaci mezinárodních kulturních projektů a filmové produkci. Vydává kvalitní literaturu napříč žánry (dosud na šest set titulů), dvacet tři let pořádá středoevropský literární festival Měsíc autorského čtení (www.autorskecteni.cz) a průběžně další mezinárodní kulturní, nebo vzdělávací projekty (Cesty paměti, Noc poezie atd.). Jako partner i hlavní organizátor společnost realizovala několik grantových projektů EU (Creative Europe). V oblasti kinematografie a filmového průmyslu působí od roku 2006, před dvěma lety začala vyvíjet celovečerní film Nikola Šuhaj v režii Vladimíra Morávka. Ve fázi vývoje je celovečerní film Maryša v režii J. A. Pitínského (dokončen scénář).

Producent celovečerních dokumentárních filmů o literatuře a souvisejících s literaturou:
 Král nic nedělá, režie Jan Gogola ml. (2012)
 Čtyři dny v hotelu pavouk, režie Filip Remunda (2014) – koproducent Česká televize
 Pupek nebe, režie Radim Procházka (2012) – koproducent Česká televize, TVP Belsat
 Denník plavby Moniky Kompanikovej, režie Iveta Grófová (2016) – koproducent RTVS
 Rumunský příběh, režie J. A. Pitínský (2020)
 Maďarský příběh, režie Petr Kerekes (2021)

Producent filmových cyklů věnovaných literatuře:
 Evropa jedna báseň, 27 dílů, koproducent Česká televize (2010)
 Bělorusko jedna báseň, 10 dílů, koproducent TVP Belsat (2011)
 Skotská čítanka, 16 dílů, koproducent Česká televize (2015)
 Ukrajinská čítanka, 16 dílů, koproducenti ČT, RTVS, TVP (2016)
 Španělská čítanka, 16 dílů, koproducenti ČT, RTVS, TVP (2017)
 Gruzinská čítanka, 16 dílů, koproducenti ČT, RTVS, TVP (2018)
 Turecká čítanka, 16 dílů, koproducenti ČT, RTVS, TVP, UA:P (2019)
 Rumunská čítanka, 16 dílů, koproducenti ČT, RTVS, TVP, UA:P (2020)

Výrobce serií krátkých filmů věnovaných literatuře:
 Čtenářský deník (2008–2011), 113 dílů (vyráběno pro ČT)
 České jedna báseň (2007–2011), 120 dílů (vyráběno pro ČT)

3. ZÁKLADNÍ ÚDAJE O DANÉM PROJEKTU

Termín zahájení bře.22 Termín ukončení čvc.22 Místo konání Brno

Krátká anotace projektu (stručná výstižná charakteristika, bude prezentována při rozhodování o dotacích v orgánech města)
 20 online rozhovorů s dvaceti předními ukrajinskými autory, kteří jsou nyní na Ukrajině a společně s celou zemí čelí ruské agresi. Zprostředkují nám pohled na dění na Ukrajině, a to zase v jiném balení, než je to ryze zpravodajské.

Popis a přínos projektu zahrnující také odůvodnění žádosti (např. oproti již existujícím projektům, oživení a obohacení veřejného prostoru, propojení, spolupráce, aktivizace občanské společnosti, participace občanů, regionální či mezinárodní přesah, atd.)
 Projekt by měl začít co nejdříve, přece jen v něm jde o to zachytit Ukrajinu tady a teď.

Návštěvnost předpokládaná v roce 2022 20000
 v roce 2021
 v roce 2020

4. PŘEDPOKLÁDANÝ ROZPOČET PROJEKTU (údaje v tis. Kč)

(Rozpočet musí být vyrovnaný - náklady ve stejné výši jako výnosy)

Předpokládané náklady (částky uvádějte v tis. Kč, zaokrouhlo na celé tisíce - příklad: žadáté 15 000 Kč, do kolonky napište číslo 15) CZN = celkové způsobilé náklady, PD = požadovaná dotace

Druh nákladu	CZN 2022	PD 2022
Materiál - úč. 501		
Materiál (kancelářské potřeby, materiál na rekvizity a kostýmy, aj.)		
Knihy, časopisy, publikace (nákup)		
Energie - úč. 502		
Spotřeba energie		
Opravy a udržování - úč. 511		
Opravy a udržování		
Cestovné - úč. 512		
Cestovné		
Služby - úč. 518		
Spoje (internetové služby, tel na Ukrajinu)	30	
Ubytování		
Pronájem movitých a nemovitých věcí (prostory pro vystoupení, technika, zařízení, aj.)		
Uklidové služby, ostraha		
Přeprava		
Technické zabezpečení (webmaster, technik sítě - zajištění online)	70	70
Propagace (plakáty, inzeráty)	100	60
Autorské poplatky např. OSA, odborné členské příspěvky		
Výroba knihy, časopisu		
Výroba záznamového média		
Ladění hudebních nástrojů		
Instalace výstav		
Autorské honoráře (ukrajnští autoři, moderace, překlady, tlumočení)	380	250
Mzdy a odvody		
Dohody o PC a PP (redakce)	40	30
Drobný dlouhodobý majetek - úč. 558		
Drobný dlouhodobý hmotný majetek (do 40 tis. Kč)		
Drobný dlouhodobý nehmotný majetek (software) (do 60 tis. Kč)		
Ostatní náklady (např. ostatní služby aj.)	200	
Ostatní náklady (+)		
Celkem v tis. Kč	820	410

+specifikujte ostatní náklady (konkrétně druh nákladu)

produkce, režijní náklady, dramaturgie projektu

Předpokládané výnosy	2022
Požadovaná částka od města Brna	410
Dotace MK ČR	
Dotace jiný resort státní správy (+)	
Dotace JMK	
Dotace ostatní kraje	
Dotace ostatní obce	
Dotace fondy EU	
Dary	110
Příjmy (vstupenky, prodej)	
Výnosy z reklamy	
Ostatní výnosy (+)	300
Celkem v tis. Kč	
Rozdíl (náklady - výnosy)	0

+specifikujte dotace jiný resort státní správy

+specifikujte ostatní výnosy (konkrétně druh výnosů)

vlastní vklad žadatele

5. ČESTNÁ PROHLÁŠENÍ

Žadatel čestně prohlašuje, že:

- uvedl úplné a pravdivé údaje v žádosti i jejich přílohách,
- nemá k datu podání žádosti závazky po lhůtě splatnosti k rozpočtu města Brna, jeho městským částem a organizacím městem a městskými částmi zřizovaným,
- nemá k datu podání žádosti závazky po lhůtě splatnosti ke státnímu rozpočtu, tedy nemá dluh na daních a sociálním či zdravotním pojištění,
- nemá k datu podání žádosti závazky po lhůtě splatnosti k dalším poskytovatelům dotací z veřejných rozpočtů,
- není v úpadku,
- není proti němu zahájeno insolvenční řízení,
- nebylo vůči němu vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh nebyl zamítnut pro nedostatek jeho majetku,
- není veden jako dlužník v insolvenčním rejstříku dle zákona č. 182/2006 Sb. o úpadku a způsobu jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozdějších předpisů,
- není v likvidaci,
- není dle jeho znalostí, proti němu veden výkon exekuce,
- nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin, jehož skutková podstata souvisí s předmětem podnikání žadatele podle zvláštních právních předpisů nebo došlo k zahlazení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí toto splňovat jak tato právnická osoba, tak i její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu,
- nežádá o dotaci na tentýž projekt na jiném odboru Magistrátu města Brna,
- nežádá o finanční příspěvek na propagaci města Brna v rámci tohoto projektu Kancelář primátorky města Brna,
- nebyl vůči němu vydán Komisí (EU) inkasní příkaz ke zpětnému získání neoprávněně vyplacené podpory, návaznosti na rozhodnutí Komise (EU), jímž je vyplacená podpora prohlášena za protiprávní a neslučitelnou a vnitřním trhem,
- není podnikem v obtížích v souladu s Nařízením Komise (EU) č. 651/2014 ze dne 17. června 2014, článkem 2, odst. 18,
- bere na vědomí povinnost bez zbytečného odkladu písemně oznámit na Odbor kultury Magistrátu města Brna veškeré změny údajů uvedených v žádosti (nebo v jejich přílohách), které u žadatele nastanou po jejím podání, a to do 15 pracovních dnů ode dne účinnosti změny,
- bere na vědomí, že jí poskytnuté osobní údaje zpracovává statutární město Brno - Magistrát města Brna v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů). Více informací je umístěno na stránkách <https://www.brno.cz/gdpr/>.
- bere na vědomí, že v případě schválení dotace ve výši nad 50 tis. Kč, bude smlouva o poskytnutí dotace zveřejněna v souladu s platnými zákony (z.č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění, nebo z.č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů).

Žadatel nevede soudní spor se statutárním městem Brnem
pokud ano, jaký je předmět sporu

6. SEZNAM PŘÍLOH

Povinné přílohy:

Doklad prokazující existenci žadatele: 1. aktuální výpis z příslušného veřejného rejstříku, je-li v něm, žadatel registrován (spolkový rejstřík, nadační rejstřík atd.) obsahující jméno aktuálního statutárního orgánu; nebo
2. platné stanovy žadatele a současně aktuální doklad o oprávnění jednat jménem žadatele (zápis z valné hromady, zápis ze schůze členů žadatele - prostá kopie), v případě zastoupení: plná moc nebo pověření - musí být doloženy v originále nebo v ověřené kopii a podepsané oprávněnou osobou); nebo
3. dokument, kterým je žadatel založen nebo zřízen, není-li registrován v příslušném rejstříku (žřizovací listina příspěvkové organizace) a současně aktuální doklad o oprávnění jednat jménem žadatele (např. jmenovací dekret); nebo
4. odkaz na právní předpis, ze kterého vyplývá zřízení nebo založení žadatele (vysoké školy, atd.) a současně aktuální doklad o oprávnění jednat jménem žadatele (např. jmenovací dekret); nebo
5. doklad o oprávnění k podnikání, je-li to zvláštním předpisem stanoveno (výpis z živnostenského rejstříku nebo fotokopie živnostenského listu) - pouze u právnických osob a fyzických osob podnikajících

Výpis z evidence skutečných majitelů dle zák. č. 37/2021 Sb., o evidenci skutečných majitelů, v platném znění, obsahující úplný výpis platných údajů a údajů, které byly vymazány bez náhrady nebo s nahrazením novými údaji - pouze právnické osoby evidované v evidenci skutečných majitelů (netýká se subjektů uvedených v § 7 zák. č. 37/2021 Sb.)

Aktuální doklad o zřízení bankovního účtu žadatele obsahující název banky, číslo účtu a označení majitele účtu (např. prostá kopie smlouvy o zřízení účtu, výpis z účtu, potvrzení bankovního ústavu s uvedením názvu majitele účtu a čísla účtu)

Přehled akcí nebo činnosti žadatele za roky 2021 a 2020 (s důrazem na prokazatelné umělecké výsledky v daném oboru)

Podrobnější popis projektu

Nepovinné přílohy:

Prospekty, recenze, publikované kritiky, získaná ocenění, doporučení, atd.

Souhlas se zpracováním osobních údajů ve věci zveřejnění výsledků dotačního řízení - pouze fyzické osoby nepodnikající (v případě, že žadatel souhlas nedodá, nebude možné Odborem kultury Magistrátu města Brna zveřejnit informaci o ne/schválení dotace ohledně jím podané žádosti ve výše uvedeném rozsahu na <https://dotace.brno.cz/schvalenedotace/>.)

V Brně dne 28.02.22

Podpis statutárního orgánu/žadatele

Razítko



Předkladatel žádosti: Větrné mlýny, s.r.o., Dominikánská 9, 602 00 Brno (Petr Minařík, tel.:

Název projektu

MAČ, mimořádná edice: Ukrajina 22

Popis projektu

Projekt podporuje umělce z Ukrajiny, kteří znají Brno. Jde o spisovatelky a spisovatele, kteří zde vystupovali v rámci Měsíce autorského čtení. V Brně nejen vystupovali, ale také o něm psali, informovali. V tuto chvíli je náš projekt zaměřen především na ně. Má být nejen gestem solidarity, ale také platformou, která bude udržovat most mezi Brnem a lidmi z ukrajinské kultury. Vedle symbolického rozměru, neotočíme se k přátelům zády v těžké situaci, jde také o konkrétní pomoc konkrétním lidem, které známe.

Měsíc autorského čtení (MAČ) je největším středoevropským literárním festivalem, který je doma v Brně. Rozšířil se odsud do dalších měst, mimo jiné také ukrajinského Lvova. V roce 2015 přivítalo Brno (a další festivalová města) 31 současných ukrajinských spisovatelů, od té doby jsou každoročně Ukrajinci součástí hlavní tuzemské literární události.

Momentálně nevíme, jestli proběhne letošní ročník MAČe proběhne i na Ukrajině, na to je příliš brzy. Nicméně chceme využít příležitosti a být solidární s ukrajinskými spisovateli, překladateli a lidmi literárního provozu a připravili jsme speciální edici MAČe.

Chceme našim partnerům, kteří pravidelně jezdili do Brna, s našim městem spolupracovali skrze síť měst MAČe, pomoci a říct jim, že nezůstali sami. Vedle gesta solidarity chceme také českému publiku přinést informace o dění na Ukrajině, a to prostřednictvím lidí, kteří znají nás a my je. Zkrátka chceme pokračovat v dobrém partnerství.

MAČ, mimořádná edice: Ukrajina 22 bude probíhat od poloviny března do konce června letošního roku. Během těchto 3,5 měsíců chceme českému publiku zprostředkovat rozhovory se současnými ukrajinskými autory, kteří jsou momentálně na Ukrajině – ve válce.

Výstupy projektu

20 online rozhovorů s dvaceti předními ukrajinskými autory, kteří jsou nyní na Ukrajině a společně s celou zemí čelí ruské agresi. Nepůjde o záznamy debat, tak jak je známe z doby covidové, tedy že se zapne ZOOM a natočí se to. Chceme, aby šlo o záznamy nejen připravené a dobře moderované, ale také stříhané a postprodukčně upravované, čemuž odpovídají i náklady na projekt. Mohlo by se samozřejmě zdát, že není nic jednoduššího, než zapnou počítač a s někým si povídat a nestojí to skoro nic. To ale nechceme, domníváme se, že je třeba vypustit do mediálního a kulturního prostředí výstupy v dostatečné obsahové i technické kvalitě.

Samotné rozhovory nám zprostředkují pohled na dění na Ukrajině, a to zase v jiném balení, než je to ryze zpravodajské.

Projekt by měl začít co nejrychleji, přece jen v něm jde o to zachytit Ukrajinu tady a teď.

Rozhovory s ukrajinskými autory povedou brněnští ukrajinisté, editorkou celého projektu bude někdejší ředitelka Českého centra Kyjev Lucie Řehoříková. Partnerem projektu bude brněnská ukrajinistika FF MU (garant Dr. Petr Kalina).

Projekt přinese 20 rozhovorů (dabovaných do češtiny), které nabídneme přes platformy MAČe (mac365, sociální sítě). Materiály (práva k nim) budou volná a budeme je nabízet českým kulturním i všeobecným médiím k volnému užití, tak aby se projekt dostal k co nejširšímu okruhu publika.

V tuto chvíli jednáme o to, že by rozhovory byly využity i pro spolupráci s ruským vysíláním Českého rozhlasu (a rozjízďjícím se vysíláním v ukrajinštině), čímž se dostanou k dalšímu okruhu posluchačů a zájemců.

Podporou tohoto projektu město Brno podpoří Ukrajinu, ukrajinskou kulturu a prokáže, že ani v těžkých časech nezapomíná na ty, se kterými spolupracovalo v časech míru.

Přímo z případné dotace SMB jde na honoráře ukrajinským autorům částka 120 tis. Kč, dalších přibližně 200 tis. Kč jsou prostředky, které získají formu honorářů a odměn lidé, kteří Ukrajině v těchto dnech nejvíce pomáhají (překladaelé, tlumočníci), a jejichž práce často bohužel - není honorována.

Harmonogram

Začátek projektu: 3/2022

Konec projektu: 6/2022

Program, konkretizace

Cyklus debat s ukrajinskými autory, kteří navštívili Brno v roce 2015.

Skrze moderované, tlumočené a dobře snímané rozhovory chceme českému divákovi přiblížit současnou situaci na Ukrajině, pochopitelně s důrazem na kulturu.

Níže uvedený seznam je plánovaný program, změny jmen autorů jsou možné v případě, že současná situace některým z nich neumožní nám rozhovor poskytnout. Projekt však na straně výstupů dodrží stanovený plán.

Díl 1: Ljubko Dereš

1/ Projekce filmu, který vznikl v Brně v roce 2015, režie Peter Kerekes (8 minut).
<https://www.youtube.com/watch?v=PCtaORKSGw8>

2/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Ljubko Dereš

Narodil se roku 1984 ve městě Pustomyty ve Lvovské oblasti. Vystudoval ekonomii ve Lvově. Spisovatel a esejista. Stal se vycházející hvězdou ukrajinské literatury už v osmnácti letech, když vydal román Kult (2002), který byl přeložen do němčiny, francouzštiny a italštiny. Od té doby se stal autorem řady dalších knih: Uctívání ještěrky (2002), Arche (2005), Trocha temnoty (2007), Poslední láska Asury Maharádzy (2013) či Písně o lásce a věčnosti (2014). Ve svých románech nejčastěji píše o současných mladých lidech a příbězích z jejich života. Jeho oblíbeným tématem je užívání halucinogenních látek. Říká: „Souhlasím se všemi obviněními, která na adresu mých děl zazněla: přesně tak to je.“

Díl 2: Pavlo Korobčuk

1/ Projekce filmu, který vznikl v Brně v roce 2015, režie Jan Gogola ml. (8 minut).
https://www.youtube.com/watch?v=Mz5q59mWnMs&list=PLVHfWhpmBn_YUK9-ebFo6c_e8Q1T7tFxQ

2/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Pavlo Korobčuk

Narodil se roku 1984 na Petra a Pavla v Lucku na Volyni. Je synem básníka a kritika Petra Korobčuka. Studoval orientalistiku v Kyjevě. Je básníkem – jedním z příslušníků generace tzv. dvoutisícníků, autorů, kteří začali psát po roce 2000 (sbírky Jakobynebe: opusy, 2005; Kajfologie, 2010; slovensky mu vyšla sbírka Kameňolom, 2013), prozaikem (Moře pro leváka, 2012), pracuje jako novinář a hraje na bicí ve skupině Rajdo. Od roku 2006 se aktivně účastnil ukrajinských slammerských klání, v nichž vítězil tak často, že se v posledních třech

letech již téměř přestala konat. Vystupuje na literárních festivalech na Ukrajině i za jejími hranicemi. Je znám svou vášní pro fotbal. Tvrdí, že „člověk je bohem vlastního života“.

Díl 3: Serhij Žadan

1/ Projekce filmu, který vznikl v Brně v roce 2015, režie Aniela Astrid Gabryel (8 minut).
https://www.youtube.com/watch?v=Zz01LrUTU90&list=PLVHfWhpmBn_YUK9-ebFo6c_e8Q1T7tFxQ&index=2

2/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Serhij Žadan

Narodil se roku 1974 ve Starobilsku na samém východě Ukrajiny. Vystudoval germanistiku v Charkově, kde také žije. Básník (česky *Dějiny kultury začátku století*, 2013), prozaik (česky sbírka povídek *Big Mac*, 2011; romány *Depeš Mod*, 2004; *Anarchy in the UKR*, 2005; *Vorošylovhrad*, 2010), překladatel. Dohromady napsal skoro dvacet knih a sestavil řadu antologií. Jeho próza je kronikou divokých devadesátých let a současně literární mapou východní Ukrajiny. Svou poezii — civilní a přitom pracující s bohatým dědictvím ukrajinského futurismu 20. let — sám často s velkým úspěchem přednáší. Vystupuje také jako zpěvák s charkovskou ska skupinou Sobaky v kosmosi, organizuje festivaly a jiné kulturní i politické akce. Markéta Kittlová ve své recenzi napsala: „Big Mac je řeč na počest všech, kdo jsou v dnešní době ještě schopni žít svobodně.“ -

Díl 4: Petro Mid'anka

1/ Projekce filmu, který vznikl v Brně v roce 2015, režie Andrzej Józwik (8 minut).

https://www.youtube.com/watch?v=B7YmUAINQ70&list=PLVHfWhpmBn_YUK9-ebFo6c_e8Q1T7tFxQ&index=3

2/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Petro Mid'anka

Narodil se roku 1959 ve vesnici Šyrokyj Luh na Zakarpatí. Žije tam i dnes, pracuje jako učitel. Básník (Práh, 1987; *Dyžma*, 2003; *Schody do nebe*, 2010; česky mu vyšel výbor *Užhorodské kavárny*, 2004). Daleko od Kyjeva i Lvova píše verše zprostředkovávající neopakovatelný jazykový kolorit Zakarpatí — Podkarpatské Rusi se všemi početnými maďarismy, slovakismy, rumunismy, archaismy a dialektismy. V roce 2012 obdržel za svou sbírku *Schody do nebe* oficiální Ševčenkovu cenu, nejvyšší ukrajinské vyznamenání za kulturní činnost. Váno Krueger píše, že Mid'anka je „básník-encyklopedista, jehož básně připomínají barokní vědecké traktáty“, a „patriarcha karpatské poezie“.

Díl 5: Andrij Bondar

1/ Projekce filmu, který vznikl v Brně v roce 2015, režie Filip Remunda (8 minut).
https://www.youtube.com/watch?v=udt_1L6ZMn4&list=PLVHfWhpmBn_YUK9-ebFo6c_e8Q1T7tFxQ&index=4

2/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Andrij Bondar

Narodil se roku 1974 v Kamenci-Podolském. Studoval na staroslavné Kyjevo-Mohyljanské akademii. Je básníkem (sbírky Pravda a med, 2001; Primitivní formy vlastnictví, 2004; Písně písně, 2014), překladatelem (z polštiny — W. Gombrowicz, M. Witkowski a angličtiny) a esejistou, v poslední době je však nejpopulárnější jako bloger na Facebooku. Pracoval také jako redaktor, novinář i televizní moderátor. Byl mimo jiné jedním z editorů první ukrajinské sbírky současné světové LGBT literatury (120 stránek Sodomy, 2009). Manžel Sofie Andruchovyč. Říká: „Své básně nedělím na seriózní a neseriózní.“

Díl 6: Taras Prochasko

1/ Projekce filmu, který vznikl v Brně v roce 2015, režie Bohdan Bláhovec (8 minut).

https://www.youtube.com/watch?v=QLHu-QwogU0&list=PLVHfWhpmBn_YUK9-ebFo6c_e8Q1T7tFxQ&index=5

2/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Taras Prochasko

Narodil se roku 1968 v Ivano-Frankivsku, někdejší Stanislavově v Haliči. Vystudoval přírodovědeckou fakultu ve Lvově. Spolu s Jurijem Andruchovyčem je jedním z představitelů takzvaného „stanislavského fenoménu“, který vznikl jako „specifická sociokulturní situace“ na západní Ukrajině. Spisovatel (povídkové sbírky Jiné dny Anny, 1998; Lexikon tajemných nauk, 2005), esejista (česky esej Discours de cosaques v antologii Ukrajina, davaj, Ukrajina!, 2012), překladatel a novinář. V románu Jinací (česky 2012), v němž píše o nadpřirozených bytostech obývajících horská údolí, se pokusil vytvořit alternativní mytologii Karpat. Spolu s Marjanou Prochasko napsal knihu pro děti Kdo udělá sních (2013), jež získala cenu Kniha roku BBC. Ukrajinistka Věra Lendělová o jeho stylu říká, že Prochasko „píše tak, jako by hloubkově snímkoval jednotlivé řezy v mozku“. -

Díl 7: Jurij Vynnyčuk

1/ Projekce filmu, který vznikl v Brně v roce 2015, režie Agnieszka Woszczyńska (8 minut).

https://www.youtube.com/watch?v=g43DotpqbGQ&list=PLVHfWhpmBn_YUK9-ebFo6c_e8Q1T7tFxQ&index=6

2/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Jurij Vynnyčuk

Narodil se roku 1952 ve Stanislavově, pozdějším Ivano-Frankivsku. Prozaik (erotický román Jarní hry v podzimních sadech, 2005; román Hrušky v těstě, 2010; česky vyšla antologie jeho surrealisticky absurdních povídek Chachacha, 2009 a také kniha Lvovských pověstí Příběhy z Haliče, 2002), novinář, redaktor, překladatel (mimo jiné přeložil některá díla Bohumila Hrabala) a básník. Byl také režisérem lvovského estrádního divadla. Proslul jako autor

literárních mystifikací, mimo jiné ukrajinského překladu smyšleného irského eposu. Ve svém posledním románu Tango smrti (2012), opírajícím se o legendu z janiivského koncentračního tábora, spojuje vyprávění o Haliči v meziválečné a válečné době s naší současností. Básník Andrij Ljubka prohlásil, že „od okamžiku, kdy bylo napsáno Tango smrti, máme ukrajinského Umberta Eca, v němž je navíc trochu Borgese“.

Díl 8: Natalka Šnadanko

1/ Projekce filmu, který vznikl v Brně v roce 2015, režie Vladimír Morávek (8 minut).

https://www.youtube.com/watch?v=AaSB6ji-vjU&list=PLVHfWhpmBn_YUK9-ebFo6c_e8Q1T7tFxQ&index=7

2/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Natalka Šnadanko

Narodila se roku 1973, žije ve Lvově. Studovala v německém Freiburgu. Pracuje jako redaktorka a píše prózu (její první kniha Sběrka vášní aneb Dobrodružství mladé Ukrajinky, volně inspirovaná zážitky z práce a studia v západní Evropě, vyšla česky 2011; Sezónní výprodej blondýnek, 2005; Syndrom sterility, 2006; Frau Müller se nechystá platit víc, 2013). Překládá z němčiny, mimo jiné F. Kafku, G. Grasse a S. Zweiga. Její romány odrážejí specifiku dnešní Haliče, regionu, který se svou zakotveností v tradicích a náboženství stále trochu odlišuje od zbytku Ukrajiny. Blogerka Hanna Kobyljakova o jejích nepřilíš ambiciózních, ale čtivých a také čtených knihách výstižně napsala: „Mít co do činění s pragmatickým spisovatelem je jedna radost.“

Díl 9: Hryhorij Semenčuk

1/ Projekce filmu, který vznikl v Brně v roce 2015, režie Zuzana Liová (8 minut).

https://www.youtube.com/watch?v=qn8MTpTWdg8&list=PLVHfWhpmBn_YUK9-ebFo6c_e8Q1T7tFxQ&index=9

2/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Hryhorij Semenčuk

Narodil se roku 1991 v Chmelnyckém. Vystudoval ukrajinistiku ve Lvově. Básník, hudebník a programový ředitel největšího ukrajinského literárního festivalu — Fóra vydavatelů ve Lvově (od roku 2009). Koordinátor lvovského street paperu Prosto Neba. Spoluzakladatel hudebního projektu DrumTYátr, v němž účinkuje spolu s básníkem a spisovatelem Jurkem Izdrykem. Účastník mnoha literárních festivalů (LitTer, Den nezávislosti s Machnem či Kyjivski lavry) a performancí. Jeho zatím jediná básnická sbírka nese titul Vnitřní džihád (2012), což vysvětluje tak, že „Ukrajina není žádná EU, ale vnitřní džihád“.

Díl 10: Jurij Andruchovyč

1/ Projekce filmu, který vznikl v Brně v roce 2015, režie J. A. Pitínský (8 minut).

https://www.youtube.com/watch?v=7j5rkK3yH-s&list=PLVHfWhpmBn_YUK9-ebFo6c_e8Q1T7tFxQ&index=10

2/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Jurij Andruchovyč

Narodil se roku 1960 v dnešním Ivano-Frankivsku. Tehdy však toto město ještě neslo starý název Stanislaviv. Proto se v souvislosti s Andruchovyčem a dalšími ukrajinskými autory jeho generace pocházejícími z téhož města často mluví o „stanislavském fenoménu“. Studoval ve Lvově. Prozaik, básník, esejista (česky vyšla *Moje Evropa*, 2009) i překladatel. Spolu s O. Irvancem a V. Neborakem založil v osmdesátých letech básnické trio Bu-Ba-Bu, jež podnikalo bouřlivé performance. Ve svých románech (*Rekreace*, 1992, česky 2006; *Moskoviáda*, 1993; *Perverze*, 1996) poprvé v ukrajinské próze použil postmoderní literární metody. Pro Andruchovyčovy romány je charakteristická „postmoderní burleska, masopustní karneval hýřící barvami, exotickými vůněmi, maskami a převleky“ (Alexej Sevruk). Dnes je jakýmsi patriarchou mladších ukrajinských spisovatelů a jednou z tváří, které Ukrajinu představují ve světě.

Díl 11: Oksana Zabužko

1/ Projekce filmu, který vznikl v Brně v roce 2015, režie Lucie Králová (8 minut).

https://www.youtube.com/watch?v=V9b9AUBppPI&list=PLVHfWhpmBn_YUK9-ebFo6c_e8Q1T7tFxQ&index=11

2/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Oksana Zabužko

Narodila se roku 1960 v Lucku na Volyni. Studovala filozofii a estetiku v Kyjevě. Na začátku devadesátých let přednášela ukrajinistiku na univerzitách v USA. Je jednou z nejvýznamnějších ukrajinských autorek současnosti, uznání se dostalo především jejím románům (*Polní výzkum ukrajinského sexu*, 1996, česky 2001; *Muzeum opuštěných tajemství*, 2009, česky 2013), které byly přeloženy do češtiny i mnoha jiných jazyků. Jejím tématem jsou především ženské osudy na pozadí tragické ukrajinské historie. Kromě románů píše poezii, věnuje se literární vědě (*Ševčenkův mýtus Ukrajiny*, 1997) a jako mnoho dalších ukrajinských spisovatelů píše a knižně vydává také publicistiku (*Z mapy knih a lidí*, 2012). N. Rudničenko napsala: „Lze bez přehánění říci, že Oksana Zabužko svými knihami otevřela novou stránku v nejnovější ukrajinské literatuře.“

Díl 12: Larysa Denysenko

1/ Projekce filmu, který vznikl v Brně v roce 2015, režie Pavol Pekarčík (8 minut).

https://www.youtube.com/watch?v=V9b9AUBppPI&list=PLVHfWhpmBn_YUK9-ebFo6c_e8Q1T7tFxQ&index=11

2/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Larysa Denysenko

Narodila se v Kyjevě roku 1973, pochází z litevsko-řecké rodiny, jejím prvním jazykem byla ruština. Vystudovala práva na kyjevské univerzitě. Spisovatelka, advokátka a občanská aktivistka. Je autorkou mnoha knih charakteristických specifickým humorem (například Kávová příchut' skořice, 2005; Kaleidoskop času, 2013). V jednom ze svých posledních románů (Od dědy, co zemřel, k dědovi, co zahynul, 2012) se zabývá druhou světovou válkou v německé a ukrajinské paměti. Píše sloupky, povídky a eseje do společenských časopisů i ekonomických týdeníků. Je také kurátorkou projektů souvisejících s poskytováním bezplatné právní pomoci. Říká: „Zkoumat sama sebe je slušnější a poctivější.“

Díl 13: Oleksandr Irvanec

1/ Projekce filmu, který vznikl v Brně v roce 2015, režie Martina Malinová (8 minut).

https://www.youtube.com/watch?v=JMMwv7bgM9w&list=PLVHfWhpmBn_YUK9-ebFo6c_e8Q1T7tFxQ&index=13

2/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Oleksandr Irvanec

Narodil se roku 1961 ve Lvově, vyrůstal v Rivném. Studoval na moskevském Literárním institutu. Spisovatel, básník (první sbírka Ohniště v dešti, 1986) a překladatel (mimo jiné přeložil z běloruštiny V. Bykava a U. Arlova). Spolu s J. Andruchovyčem a V. Neborakem v osmdesátých letech založil básnickou skupinu Bu-Ba-Bu, jež svými odvážnými karnevalovými performancemi vstoupila do dějin ukrajinské literatury. Sám říká: „Po Bu-Ba-Bu se už v ukrajinské poezii mohlo psát o všem.“ Později se stal autorem sci-fi románů: antiutopie Rivne/Rovno (2002), v níž předvídá rozdělení Ukrajiny na západní a východní, a Libenkraftovy nemoci (2010), jejíž zápleтка s tajemnou nevyhléditelnou chorobou poněkud připomíná Čapkovu Bílou nemoc.

Díl 14: Artem Čapaj

1/ Projekce filmu, který vznikl v Brně v roce 2015, režie Marek Šulík (8 minut).

https://www.youtube.com/watch?v=rIaijIw63Vc&list=PLVHfWhpmBn_YUK9-ebFo6c_e8Q1T7tFxQ&index=14

2/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Artem Čapaj

Narodil se v Kolomyji v roce 1981. Studoval na Kyjevo-Mohyljanské akademii. Pracuje jako novinář. Mnoho cestoval po Ukrajině i po světě. Autor cestopisů (Dobrodružství. Praktické reálie cest bez prostředků, 2008; Výprava s Mamayotou — hledání Ukrajiny, 2011) a sociálně kritického sci-fi románu Červená zóna (2014), vlastně také cestopisu ze světa, kde vládnu obří korporace a panuje ničím neomezená svoboda podnikání. O jeho poslední knize ekonom Zachar Popovyč napsal: „Doporučujte tuto knihu všem cizincům, kteří chtějí pochopit, jak vznikl Majdan a Antimajdan a proč k tomu všemu na Ukrajině došlo.“ Během posledního

roku měly velký ohlas jeho často šokující reportáže o problémech souvisejících s konfliktem na východě Ukrajiny.

Díl 15: Sofia Andruchovyč

1/ Projekce filmu, který vznikl v Brně v roce 2015, režie Pavel Řehořík (8 minut).

https://www.youtube.com/watch?v=xIqI99unxAE&list=PLVHfWhpmBn_YUK9-ebFo6c_e8Q1T7tFxQ&index=15

2/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Sofia Andruchovyč

Narodila se roku 1982 v západoukrajinském Ivano-Frankivsku. V tomto městě vznikl i takzvaný „stanislavský fenomén“, jehož podstatou byla nezvyklá koncentrace postmoderních autorů v jednom malém městě. Je dcerou Jurije Andruchovyče, snad nejznámějšího současného ukrajinského spisovatele, a manželkou blogera Andrije Bondara. Napsala několik knih prózy, mezi nimi *Losos* (2007) a dosud poslední *Felix Austria* (2014), román, v němž na příkladu jedné prazvláštní rodiny prozkoumává minulost svého rodného města a ukrajinský mýtus „šťastného Rakouska“. Kniha čtenáře přivádí na „tajemný ostrov západoukrajinské literatury“ (Tetjana Džupajko).

Díl 16: Halyna Kruk

1/ Projekce filmu, který vznikl v Brně v roce 2015, režie Marcin Bradke (8 minut).

https://www.youtube.com/watch?v=zziPVFKMT9M&list=PLVHfWhpmBn_YUK9-ebFo6c_e8Q1T7tFxQ&index=16

2/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Halyna Kruk

Narodila se roku 1974 ve Lvově, kde také vystudovala. Nyní na tamní univerzitě přednáší. Básniřka (*Putování při hledání domu*, 1997; *Stopy na písku*, 1997; *Tvář, co není na fotografii*, 2005), překladatelka (z polštiny přeložila mimo jiné Wisławu Szymborskou) a literární historička. Ve svém výzkumu se věnuje lidovým žánrům ukrajinského baroka. Navazuje na tradici ukrajinské ženské poezie, vždyt' „každou řádku jejích básní napsala žena“, jak o ní říká Kateryna Botanova. Píše také poezii a vyprávění pro děti a o dětech, přispěla třeba do nedávné antologie *Máma po Skypu* (2013), věnované dětem rostoucím v odloučení od rodičů, kteří vydělávají v zahraničí.

Díl 17: Vladimír Rafejenko

1/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Vladimír Rafejenko

Ukrajinský spisovatel, narozen 1969 v Doněcku, vystudoval rusistiku a kulturologii, pracoval jako redaktor, dnes ve svobodném povolání. Psát začal na vojně — aby se nezbláznil, knižních vydání se však dočkal až na konci devadesátých let: romány (*Stručná kniha loučení*, 2000; *Prázdniny čarodějů*, 2005; oceněný *Descartesův démon*, 2013) i sbírky básní (*Tři dny uprostřed týdne*, 1998; *Soukromý sektor*, 2003). Aby uživil rodinu, napsal pod cizími jmény na čtyřicet dalších knih. Jazykem jeho tvorby byla donedávna ruština. Jeho fantaskní styl kritikové porovnávají s tvorbou Nikolaje Vasiljeviče Gogola, Saši Sokolova nebo Venědikta Jerofejeva. Doněck musel opustit na jaře 2014, usadil se v Kyjevě. Donbas je podle něj místo, kde „nejen kulturu, ale i lidi chápali jako něco navíc k šachtě, fabrice či podniku“.

Díl 18: Vladimír Rafejenko

1/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Vladimír Rafejenko

Ukrajinský spisovatel, narozen 1969 v Doněcku, vystudoval rusistiku a kulturologii, pracoval jako redaktor, dnes ve svobodném povolání. Psát začal na vojně — aby se nezbláznil, knižních vydání se však dočkal až na konci devadesátých let: romány (*Stručná kniha loučení*, 2000; *Prázdniny čarodějů*, 2005; oceněný *Descartesův démon*, 2013) i sbírky básní (*Tři dny uprostřed týdne*, 1998; *Soukromý sektor*, 2003). Aby uživil rodinu, napsal pod cizími jmény na čtyřicet dalších knih. Jazykem jeho tvorby byla donedávna ruština. Jeho fantaskní styl kritikové porovnávají s tvorbou Nikolaje Vasiljeviče Gogola, Saši Sokolova nebo Venědikta Jerofejeva. Doněck musel opustit na jaře 2014, usadil se v Kyjevě. Donbas je podle něj místo, kde „nejen kulturu, ale i lidi chápali jako něco navíc k šachtě, fabrice či podniku“.

Díl 19: Táňa Maljarčuk

1/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

TAŇA MALJARČUK

Ukrajinská spisovatelka, esejistka a publicistka, narozena 1983 v Ivano-Frankivsku, žije ve Vídni. Její román *Zabuťťa* (Zapomnění) se v roce 2016 stal Knihou roku BBC. Za svoji práci obdržela řadu dalších ocenění po celém světě. „Psaní mi přináší takovou slast... Když se to klube, když se daří, když si to vychutnáš, i když se nevyspíš, trápíš se. Psát za sebou několik dní, pak to všechno spálit chlastem, je to jak droga, víc než droga,“ prozradila na sebe.

Díl 20: Anatolij Dnistrovyj

1/ Moderovaná debata (60 – 90 minut)

Anatolij Dnistrovyj

Ukrajinský spisovatel, vlastním jménem Anatolij Astafjev, narodil se v roce 1974 v západoukrajinském Ternopilu. Vystudoval filologii a historii na Gogolově univerzitě v Nižynu. Disertaci kandidáta filologických věd obhájil v roce 2000 na Ševčenkově univerzitě v Kyjevě. Vyučoval na nejruznějších ukrajinských vysokých školách, zabýval se vědeckou činností, pracoval jako kulturní redaktor ve společenském týdeníku. Začínal jako básník (*Na smrt Kleió*, 1998; *Opuštěná města*, 2004), v próze na sebe upozornil trilogií *Město zpomalených činností* (2003), *Výrostci* (2005) a *Tibet v osmém patře* (2005) o životě mládeže na přelomu 80. a 90. let. Jeho úspěšný román *Octomilka nad Kantovou knihou* (2010) pojednává o degradaci postsovětských univerzit. V posledních letech je aktivní i jako malíř inspirovaný abstraktním uměním a meditativní krajinomalbou. Provozuje vlastní youtubový kanál, kde nabízí autorské přednášky a eseje o ukrajinské i světové literatuře a výtvarném umění. Má dvě děti, žije v Kyjevě.

Rozpočtové opatření

v tis. Kč

Běžné výdaje - zvýšení								
ORJ	§	pol.	ÚZ	ORG	Věcná náplň	Upr. rozpočet	Úprava	Rozpočet
						k 15.3.2022	rozpočtu + -	po změně
7300	3319	5213		7730	Neinv. transfery nefin. podnikatelům - právnickým osobám	11 400	410	11 810
Financování - zvýšení								
ORJ	§	pol.	ÚZ	ORG	Věcná náplň	Upr. rozpočet	Úprava	Rozpočet
						k 15.3.2022	rozpočtu + -	po změně
1700		8115			Zapojení Fondu rezerv a rozvoje (<i>rezerva OK MMB na pokrytí zvýšených běžných výdajů spojených s činností odboru</i>)	636	410	1 046

Smlouva
o poskytnutí individuální dotace z rozpočtu města Brna v roce 2022
(dále jen „smlouva“)

I. Smluvní strany

- Poskytovatel: Statutární město Brno
Dominikánské nám. 196/1, Brno-město, 602 00 Brno 2
IČO: 44992785 DIČ: CZ44992785
zastoupené primátorkou města Brna JUDr. Markétou Vaňkovou
Podpisem smlouvy byla Zastupitelstvem města Brna na zasedání č. Z8/...
konaném dne ... pověřena Mgr. Kateřina Vorlíčková, vedoucí Odboru kultury
Magistrátu města Brna (dále ve smlouvě jen „OK MMB“)
Kontakt: OK MMB, tel.: 542 172 075, email: ok@brno.cz
(dále ve smlouvě jen „poskytovatel“)
- Příjemce: Větrné mlýny s.r.o.
Sídlo: Dominikánská 348/9, Brno-město, 602 00 Brno
IČO: 292 79 194
Registrace: obchodní rejstřík vedený u Krajského soudu v Brně, oddíl C,
vložka 70485
Zastoupený: Petrem Minaříkem, jednatelem
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
Číslo účtu: 2608137389/0800
(dále ve smlouvě jen „příjemce“)

Smluvní strany vědomy si nezastupitelnosti a jedinečnosti kultury pro rozvoj lidské společnosti a vedeny cílem podílet se dle svých možností a schopností na podpoře a rozvoji kulturní a umělecké činnosti ve městě Brně uzavírají v souladu s ustanovením § 159 zákona č. 500/2004 Sb., správního řádu, ve znění pozdějších předpisů, tuto

veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí individuální účelové neinvestiční dotace z rozpočtu města Brna.

II. Předmět a účel smlouvy

1. Předmětem smlouvy je úprava vzájemných práv a povinností smluvních stran při poskytnutí neinvestiční finanční podpory formou dotace (dále jen „dotace“) z rozpočtu poskytovatele na úhradu nákladů souvisejících s realizací projektu **MAČ, mimořádná edice: Ukrajina 22** (dále jen „projekt“) po dobu trvání této smlouvy, a to na základě žádosti evidované pod č.j. MMB/125742/2022.
2. Poskytnutí dotace je v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, a se zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
3. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni ustanovení tohoto zákona.
4. Dotace je poskytována jako podpora de minimis dle Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 ze dne 18. prosince 2013 o použití článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu de minimis, v platném znění.
5. Dotace je slučitelná s podporou poskytnutou z rozpočtů jiných územních samosprávných celků, státního rozpočtu nebo strukturálních fondů Evropské unie, pokud to pravidla pro poskytnutí těchto podpor nevylučují.

6. V případě, že příjemce bude poskytovat výhody třetím subjektům a tyto výhody budou naplňovat znaky veřejné podpory, je příjemce povinen postupovat v souladu s příslušnými předpisy v oblasti veřejné podpory.
7. V případě rozdělení příjemce podpory na dva či více samostatné podniky v období 3 let od nabytí účinnosti této smlouvy je příjemce podpory povinen neprodleně po rozdělení kontaktovat poskytovatele a kompetentní koordinační orgán v oblasti veřejné podpory za účelem sdělení informace, jak podporu de minimis poskytnutou dle této smlouvy rozdělit v Centrálním registru podpor malého rozsahu. Při nesplnění dané povinnosti se příjemce vystavuje případnému odejmutí předmětné podpory.

III. Výše a podmínky použití dotace

1. Poskytovatel se zavazuje poskytnout příjemci dotaci v celkové výši **410 000 Kč (slovy: čtyři sta deset tisíc korun českých)** na úhradu způsobilých neinvestičních nákladů příjemce přímo souvisejících s realizací projektu uvedeného v čl. II. odst. 1 této smlouvy v roce 2022, a to na:
 - a) technické zabezpečení (webmaster, technik sítě – zajištění online)
 - b) propagace (plakáty, inzeráty)
 - c) autorské honoráře (ukrajinští autoři, moderace, překlady, tlumočení)
 - d) dohody o PP a PČ (redakce)
2. Dotace bude poskytnuta v jedné splátce nejpozději do třiceti dnů ode dne účinnosti této smlouvy.
3. Pokud dojde k poklesu celkových způsobilých nákladů projektu v takové výši, že poskytnutá dotace bude převyšovat 100 % celkových způsobilých nákladů projektu v daném období čerpání, je příjemce povinen poměrnou část dotace vrátit na účet poskytovatele v termínu pro předložení vyúčtování čerpání dotace dle čl. IV. odst. 3 této smlouvy. Účet je uveden v čl. IV. odst. 4. této smlouvy.
4. Dotaci **lze použít** pouze na **způsobilé náklady**, které splňují všechny níže uvedené podmínky:
 - a) vznikly a byly příjemcem uhrazeny v období čerpání dotace, tj. od 1. 1. 2022 do 31. 12. 2022,
 - b) byly vynaloženy v souladu s účelovým určením dle čl. II. odst. 1 této smlouvy a s ostatními podmínkami této smlouvy,
 - c) vyhovují zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů.
5. Dotaci **nelze použít** na úhradu **nezpůsobilých nákladů** projektu. Nezpůsobilými náklady projektu se rozumí veškeré další náklady projektu s výjimkou způsobilých nákladů uvedených v čl. III. odst. 4 této smlouvy.

IV. Práva a povinnosti smluvních stran

1. Příjemce se zavazuje, že:
 - a) nepřevéde svá práva a povinnosti z této smlouvy na jinou osobu,
 - b) bude realizovat projekt na vlastní účet a vlastní zodpovědnost, nepřevéde poskytnutou dotaci na jiný právní subjekt,
 - c) naplní účelové určení projektu.
2. Příjemce se dále zavazuje:
 - a) realizovat projekt za podmínek této smlouvy a v souladu s právními předpisy, zejm. pak postupovat při realizaci projektu a čerpání dotace v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů /splní-li příjemce definici zadavatele podle ust. § 4 odst. 2 písm. a) tohoto zákona, je dále povinen postupovat při výběru dodavatele podle tohoto zákona/,

- b) použít dotaci k účelu dle této smlouvy a v souladu s podmínkami této smlouvy,
- c) splnit povinnosti vyplývající ze zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů,
- d) vést a sledovat odděleně v účetní evidenci čerpání prostředků z dotace,
- e) kalkulovat všechny náklady bez daně z přidané hodnoty v případě, kdy příjemce má nárok na její odpočet.

3. Příjemce je povinen nejpozději **do 15. 1. 2023** splnit následující:

Předložit poskytovateli vyúčtování čerpání dotace nebo toto vyúčtování v této lhůtě předat k poštovní přepravě. Vyúčtování bude obsahovat:

- a) závěrečnou zprávu – zhodnocení činnosti obsahující stručný popis realizované činnosti, celkové vyhodnocení splnění účelu, přínos pro statutární město Brno; doporučená struktura závěrečné zprávy je zveřejněna na <https://dotace.brno.cz/informace/>;
- b) vyplněný formulář „Vyúčtování neinvestiční dotace v oblasti kultury – projektu“, který bude uveřejněn na webových stránkách poskytovatele <https://dotace.brno.cz/informace/> ;
- c) kopie prvotních dokladů prokazujících využití dotace v příslušném kalendářním roce. Veškeré originály dokladů příjemce a jejich předložené kopie budou označeny textem, ze kterého bude jednoznačně zřejmé, že doklad byl hrazen z dotace poskytovatele uvedením nápisu: „Hrazeno z dotace z rozpočtu města Brna, č. dot. smlouvy v částce Kč“;
- d) prokázání úhrady prvotních dokladů:
 - Úhrada plateb v hotovosti – zjednodušený daňový doklad (paragon), faktura, platby na základě uzavřené smlouvy – nutno doložit výdajovým pokladním dokladem,
 - Úhrada bezhotovostní – faktura, smlouva – nutno doložit kopií výpisu z bankovního účtu příjemce;
- e) fyzické a právnické osoby, které vedou účetnictví v plném nebo zjednodušeném rozsahu, předloží podpisem oprávněné osoby opatřenou část účetního deníku nebo hlavní knihy dokládající zaúčtování veškerých dokladů použitých k vyúčtování dotace. Podmínka „vést a sledovat odděleně v účetní evidenci čerpání prostředků z dotace“ (viz odst. 2 písm. d) tohoto článku smlouvy) bude splněna zavedením analytické evidence příslušných účtů nebo sledováním čerpání dotace v rámci střediska;
- f) příjemci, kteří vedou jednoduché účetnictví, prokáží zavedení všech dokladů použitých k vyúčtování do peněžního deníku opatřeného podpisem oprávněné osoby. Příjemci, kteří nevedou účetnictví, doloží čestné prohlášení o této skutečnosti a doklady, kterými bude dotace vyúčtována, vše opatřené podpisem oprávněné osoby;
- g) v případě využití dotace na úhradu nájmu bude předložen doklad, popř. kopie dokladu, splňující základní náležitosti nájemní smlouvy dle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (zejména vymezení předmětu nájmu, smluvních stran a výše nájemného).

4. Nejpozději **do 15. 1. 2023** je příjemce povinen vrátit případnou nepoužitou část prostředků dotace na účet (a současně písemně informovat OK MMB o provedení „vratky“):

- A) č. 111 211 222/0800, var. symbol: číslo této smlouvy uvedené na 1. stránce vpravo nahoře, v případě, že vrácení dotace či její části se uskuteční do konce roku 2022,
- B) č. 111 350 222/0800, var. symbol: 64022229, pokud vrácení dotace či její části se uskuteční v termínu od 1. 1. 2023 do 28. 2. 2023,
- C) č. 111 158 222/0800, pokud k vrácení dotace či její části dojde po 28. 2. 2023, var. symbol: číslo této smlouvy uvedené na 1. stránce vpravo nahoře

5. Případné informace v oblasti vyúčtování poskytnou pracovníci OK MMB:

Ing. Lenka Gregrová, email: [REDACTED], tel.: [REDACTED]
Ing. Jitka Pospíšilová, email: [REDACTED], tel.: [REDACTED]
Ing. Jana Seberová, email: [REDACTED] tel.: [REDACTED]

Bc. Lukáš Juříček, email: [REDACTED] tel.: [REDACTED]

6. Poskytovatel je při nakládání s veřejnými prostředky povinen dodržovat ustanovení zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (zejména § 9 odst. 2 citovaného zákona).

V. Další povinnosti příjemce

1. Příjemce se zavazuje uvádět na všech tištěných i elektronických materiálech souvisejících s realizací projektu (tj. propagační materiály všeho druhu, webové stránky):
 - a) že se projekt uskutečňuje za finanční podpory statutárního města Brna – **a současně**
 - b) logo či znak statutárního města Brna. Použití loga je příjemci povoleno již uzavřením této smlouvy, příjemce je současně povinen používat logo v souladu s Manuálem jednotného vizuálního stylu. V případě použití znaku statutárního města Brna je třeba postupovat dle platného znění Statutu pro užívání znaku a vlajky města Brna a znaků a vlajek městských částí. Manuál jednotného vizuálního stylu a Statut pro užívání znaku a vlajky města Brna a znaků a vlajek městských částí je uveřejněn na webových stránkách města Brna v části <https://www.brno.cz/logo/>.
2. Příjemce se zavazuje na akcích, které se konají v rámci projektu, na kterou je poskytnuta dotace, zajistit pro návštěvníky nekuřácké prostředí.
3. Příjemce je povinen předat poskytovateli vzory materiálů uvedených v odstavci 1 tohoto článku k provedení kontroly. Příjemce bude předávat poskytovateli vzory materiálů průběžně, nejpozději však současně s předložením vyúčtování čerpání dotace.
V případě poskytnutí dotace na vydání publikace (časopisu, novin, sborníku) je příjemce povinen předat poskytovateli 3 výtisky publikace (časopisu, novin, sborníku). V případě poskytnutí dotace na vydání multimediálního nosiče je příjemce povinen předat poskytovateli 3 kusy multimediálního nosiče. Obojí však nejpozději s předložením vyúčtování dotace.
4. Příjemce se zavazuje prezentovat akce konané v souvislosti s realizací projektu, na který je poskytnuta dotace, pouze na výleповých plochách k tomu určených. Informace o možnosti prezentace příjemce najde na webových stránkách města Brna v části: Odbor kultury, Pořádání a prezentace kulturních akcí. Poskytovatel doporučuje příjemci využít bezplatnou prezentaci na turisticko - informačním portálu GO TO BRNO.
5. Příjemce je povinen předat poskytovateli prostřednictvím OK MMB na všechny akce, které se v souvislosti s realizací projektu konají v Brně, **v přiměřeném předstihu pozvánku** buď elektronicky (na adresu: ok@brno.cz a současně [REDACTED] nebo 2 kusy tištěných pozvánek (dle aktuální dohody s OK MMB).
6. Příjemce se zavazuje poskytnout poskytovateli na jeho žádost dle aktuální dohody až 15 ks čestných vstupenek na akce, které se konají v rámci projektu, na který je poskytnuta dotace.
7. Příjemce se zavazuje nepoužívat při realizaci projektu plastové nádoby k jednorázovému použití. Tato povinnost se vztahuje i na třetí subjekty, které působí na projektu a podávají jídlo a nápoje účastníkům.
8. Příjemce je povinen průběžně informovat poskytovatele o všech změnách, které by mohly při vymáhání zadržovaných nebo neoprávněně použitých prostředků dotace zhoršit pozici poskytovatele jako věřitele nebo dobytost jeho pohledávky. Příjemce je povinen oznámit poskytovateli do 14 kalendářních dnů ode dne, kdy došlo k události, skutečnosti, které mají nebo mohou mít za následek příjemcům zánik, transformaci, přeměnu nebo zrušení právnické osoby s likvidací, zahájení insolvenčního řízení, změnu statutárního orgánu příjemce atd.
9. Příjemce se zavazuje v případě změny projektu oproti údajům uvedeným v žádosti o dotaci včetně jejích příloh vyžádat si u poskytovatele písemný souhlas s takovou změnou. Změna může být méně závažná či závažná, míru závažnosti změny v projektu je oprávněn posoudit a určit OK MMB. O souhlas se změnou činnosti si může příjemce požádat nejpozději do 1. 11. 2022.

10. Písemný souhlas se změnou projektu uděluje:

- a) OK MMB – v případě souhlasu s méně závažnou změnou projektu. Za méně závažnou změnu projektu se považuje taková změna, která nemá zásadní dopad na účel poskytnuté dotace (např. změna názvu projektu bez změny obsahu projektu, změna čísla bankovního účtu, formální změna projektu či smlouvy, změna místa či termínu konání akce či akcí v daném období čerpání dotace, snížení skutečných celkových uznatelných nákladů projektu o více než 10 % a max. 30 % oproti nákladům předpokládaným, změna položek, na které lze čerpat dotaci, při současném dodržení obsahu projektu, realizace formou streamování či uvedením online, krácení dramaturgického plánu do 30% oproti skutečnostem uvedeným v žádosti a jeho aktualizace);
- b) Zastupitelstvo města Brna – v případě souhlasu se závažnou změnou projektu. Za závažnou změnu projektu se považuje taková změna, která má zásadní dopad na účel poskytnuté dotace (např. změna názvu projektu způsobená změnou obsahu projektu, snížení celkových způsobilých nákladů projektu o více než 30 % oproti nákladům předpokládaným, krácení dramaturgického plánu nad 30% oproti skutečnostem uvedeným v žádosti a jeho aktualizace, převod realizace projektu do roku následujícího) a na termíny stanovené pro čerpání a vyúčtování dotace.

Při změnách v rozpočtu projektu se příjemci doporučuje využít k tomu určený formulář dostupný na stránkách dotace.brno.cz.

11. Příjemce podpisem této smlouvy prohlašuje, že není podnikem, vůči němuž byl v návaznosti na rozhodnutí Komise, jímž je podpora prohlášena za protiprávní a neslučitelnou s vnitřním trhem, vystaven inkasní příkaz.
12. Příjemce je povinen oznámit poskytovateli do 10 dnů ode dne, kdy došlo k události, skutečnosti, které mají nebo mohou mít vliv na posouzení veřejné podpory u příjemce ve vztahu k této smlouvě, zejména je povinen oznámit obdržení podpory de minimis, která má nebo může mít vliv na překročení limitů stanovených příslušnou legislativou.

VI. Kontrola

1. Příjemce je povinen umožnit poskytovateli v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, provedení průběžné a následné veřejnosprávní kontroly nakládání s veřejnými prostředky z poskytnuté dotace, jejich použití k účelu, který je vymezen touto smlouvou a předložit při kontrole všechny požadované doklady. Kontrolu provádí OK MMB, případně jiný orgán určený poskytovatelem.
2. Poskytovatel je oprávněn v případě podezření na porušení rozpočtové kázně zjištěné průběžnou veřejnosprávní kontrolou pozastavit či ukončit vyplácení schválené dotace.
3. Příjemce je povinen po dobu deseti let ode dne účinnosti této smlouvy archivovat následující materiály:
 - a) žádost včetně povinných příloh,
 - b) tuto smlouvu,
 - c) originály dokladů prokazujících čerpání dotace,
 - d) dokumentaci o zadávání veřejné zakázky, je-li zadávána,
 - e) závěrečnou zprávu.

VII. Sankční ustanovení

1. Pokud příjemce v rozporu s touto smlouvou nebo v rozporu s právními předpisy (zejména se zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů) poruší rozpočtovou kázeň, tj. neoprávněně použije nebo zadrží poskytnutou dotaci, bude poskytovatel postupovat v souladu s ustanoveními § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.

2. V případě neoprávněného použití či zadržení poskytnuté dotace bude příjemci uložen odvod za porušení rozpočtové kázně odpovídající výši neoprávněně použitých či zadržených finančních prostředků. Kdy se jedná o neoprávněné použití či zadržení peněžních prostředků, je uvedeno v § 22 odst. 2 a 3 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů; jedná se mimo jiné i o porušení povinností stanovených smlouvou o poskytnutí individuální dotace.
 3. Poskytovatel (OK MMB) písemně vyzve příjemce k provedení opatření k nápravě v jím stanovené lhůtě max. 30 kalendářních dnů, domnívá-li se na základě kontrolního zjištění, že příjemce porušil méně závažnou povinnost dle čl. V. této smlouvy, jejíž povaha umožňuje nápravu v náhradní lhůtě, nebo nepředložil konečné vyúčtování v termínu stanoveném touto smlouvou. V rozsahu, v jakém příjemce provede opatření k nápravě platí, že nedošlo k porušení rozpočtové kázně.
 4. Za porušení méně závažné povinnosti stanovené v čl. V. této smlouvy, u které není možno provést nápravu v dodatečně stanovené náhradní lhůtě, nebo u které příjemce neprovede nápravu ani v stanovené náhradní lhůtě, bude příjemci v souladu s ustanovením zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, stanoven odvod ve výši 0,5 % z poskytnuté dotace. Za předložení vyúčtování čerpání dotace po stanoveném termínu:
 - do 5 kalendářních dnů0,5% z poskytnuté dotace
 - od 6 do 30 kalendářních dnů0,75 % z poskytnuté dotace.
- Za porušení méně závažné povinnosti se nepovažuje porušení ustanovení čl. V. odst. 10 písm. b) této smlouvy.
5. Při porušení několika méně závažných povinností se odvody za porušení rozpočtové kázně sčítají.
 6. Poskytovatel (OK MMB) písemně vyzve příjemce k vrácení dotace nebo její části v jím stanovené lhůtě max. 30 kalendářních dnů, zjistí-li na základě kontroly, že příjemce porušil povinnost stanovenou právním předpisem, která souvisí s účelem, na který byly peněžní prostředky poskytnuty, nedodržel účel dotace nebo podmínku, za které byla dotace poskytnuta, u níž nelze vyzvat k provedení opatření k nápravě. V rozsahu, v jakém příjemce vrátil dotaci nebo její část, platí, že nedošlo k porušení rozpočtové kázně.

VIII. Závěrečná ustanovení

1. Změnit či doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany pouze na základě vzájemné dohody formou písemných vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran.
2. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oprávněnými zástupci smluvních stran a předáním či doručením této smlouvy oběma smluvním stranám, účinnosti pak dnem uveřejnění smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, přičemž smlouvu zasílá k uveřejnění poskytovatel.
3. Příjemce výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla poskytovatelem v plném rozsahu zveřejněna v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, způsobem umožňujícím dálkový přístup.
4. Příjemce podpisem této smlouvy bere na vědomí, že statutární město Brno – Magistrát města Brna zpracovává osobní údaje v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů). Více informací je umístěno na stránkách <https://www.brno.cz/gdpr/>.

5. Závazek založený touto smlouvou lze ukončit na základě písemné dohody smluvních stran nebo výpovědí.
6. Každá ze smluvních stran je oprávněna závazek z této smlouvy písemně vypovědět bez udání důvodu. Výpovědní lhůta je 14 dní a počíná běžet prvním dnem následujícím po dni doručení výpovědi druhé smluvní straně. V případě pochybností se má za to, že výpověď byla doručena třetím dnem ode dne jejího odeslání. Ve výpovědní lhůtě poskytovatel pozastaví vyplácení finančních prostředků.
7. Smlouva se vyhotovuje ve čtyřech stejnopisech, každý z nich má platnost originálu. Poskytovatel obdrží tři vyhotovení, příjemce jedno vyhotovení.

Doložka:

Poskytnutí dotace a podmínky této smlouvy byly schváleny na zasedání Zastupitelstva města Brna Z8/... konaném dne

V Brně dne

V Brně dne

.....
za poskytovatele
Mgr. Kateřina Vorlíčková
vedoucí OK MMB

.....
za příjemce
Petr Minařík, jednatel
Větrné mlýny s.r.o.